



ECO SKIN 2.0  
Die neue Generation

## ECO SKIN 2.0

Die äußerst erfolgreiche Wärmedämmung ECO SKIN wurde im Detail weiterverbessert: Ziel waren Wärmedämm-Eigenschaften nochmals zu verbessern und damit zu spürbaren Energiekostensenkung beizutragen und optimierte Feinabstimmung in der Handhabung. Wir haben Gutes noch besser gemacht!

Die **zusätzlichen Vorteile** von ECO SKIN 2.0

- Wesentlich verbesserte Dämmung (+38 %)
- Erhöhte Einsparung (bis zu 3100 €) über die Lebensdauer eines VT-S 1000L Pufferspeichers
- Kleinen Fertigungstoleranzen
- Verbessertes Anliegen des Vlies am Speicher
- Verbessertes Anschmiegen an den Anschlüssen
- Optimiertes Anliegen der Rosetten
- Zusätzliche Bodenisolierung
- Entscheidend verbesserte Anschlusssituation
- Perfekter Halt der Rosetten
- Optimierter Sitz der Abdeckkappen



## Der sichtbare Unterschied

### ECO SKIN 2.0

ECO SKIN 2.0 ist eine innovative Isolierung für Groß- und Pufferspeicher, die sich wesentlich von den bisher angebotenen Weichschaumisolierungen abhebt.

- Edles Design
- Stabiler, formhaltender Polystyrol-Mantel
- Einfachste Montage auch bei niedrigen Temperaturen
- Verstellbarer Hakenleisten-Verschluss
- Umweltschonend (100% recyclingfähig, Produktion aus 70% Recyclingmaterial)
- Hautsympathisches und allergikerfreundliches Material
- Trocknet bei Nässe wieder aus



## Der nachhaltige **Unterschied**

### **Beste Wärmedämmung**

ECO SKIN 2.0 wurde unter besonderer Beachtung der Themen Langlebigkeit, Umweltverträglichkeit und Wirksamkeit entwickelt.

- Perfekte Passform, dadurch keine Kaminverluste
- Wesentlich verbesserte Anschluss-Situation
- Wärmeverluste gegenüber Vorgängermodell um 38% reduziert <sup>1</sup>
- Isolierte Anschlusskappen (ohne Aufpreis)
- Nimmt die kommenden EU-Anforderungen vorweg
- Brandschutzklasse B2 (nach DIN 4102-1) <sup>2</sup>
- Hochwertige Verpackung mit Tragegriffen

1 ... Messergebnisse des werkseigenen, akkreditierten wärmetechnischen Labors

2 ... gemessen am akkreditierten Prüfinstitut OFI Wien (früheres „Arsenal“)



## Vlies ist nicht gleich Vlies

Wie gut eine Vlies-Isolierung die wertvolle Energie bewahrt, hängt stark von ihrer Struktur ab. Die Ingenieure der Austria Email AG haben ein spezielles Produktionsverfahren für ECO SKIN 2.0 entwickelt, um die Wirkung der Wärmedämmung auf ein Maximum zu heben.

### ECO SKIN 2.0 Kompakt - Vlies

Die spezielle Technologie verbessert das Wärmedämmverhalten deutlich.



ECO SKIN 2.0 Kompakt - Vlies



Herkömmliches Lagenvlies

## Rechnet sich das?

ECO SKIN 2.0 zeichnet sich durch ein noch höheres Preis/Leistungsverhältnis aus.

Die im Vergleich zur Weichschaum-Isolierung nur geringfügig höheren Kosten können Sie getrost vergessen:

Nach durchschnittlich

## 2 – 4 Monaten

hat Ihre neue ECO SKIN 2.0 – Isolierung bereits die Gewinnzone erreicht. Von da an hilft sie Ihnen, täglich Geld zu sparen und die Umwelt zu schonen.

**Außerdem:**

Mit ECO SKIN 2.0 können Sie über die Lebensdauer eines 1000-Liter-Speichers bis zu

## 3100.- an Energiekosten einsparen



Edles Design

Stabiler, formhaltiger Polystyrol-Mantel

Der optische Qualitätsunterschied zwischen der neuen ECO SKIN 2.0 – Isolierung und der bisher angebotenen Weichschaumisolierung ist leicht erklärt:

ECO SKIN 2.0



Bisherige Weichschaum-Isolierung



Weitere Weichschaumfotos:



## Einfachste Montage auch bei niedrigen Temperaturen

Die Montage von Weichschaumisolierungen kann eine kraftraubende und schwierige Sache sein. Besonders bei tiefen Umgebungstemperaturen wird das Aufziehen der Isolierung zum echten Problem.

Im Gegensatz dazu lässt sich die neue ECO SKIN 2.0 – Isolierung ohne Kraftaufwand mühelos schließen.

### Bisherige Weichschaum-Isolierung



### ECO SKIN 2.0



## Neu überarbeitete Anschluss-Situation

Wir nehmen Anregungen unserer Kunden ernst und haben eine noch bessere Lösung für unsere Speicher-Anschlüsse gesucht: ECO SKIN 2.0 ist mit komplett überarbeiteten Rosetten und Abdeckkappe ausgestattet, die perfekten Sitz und optimale Wärmedämmung garantiert.

Fertigungstoleranzen, die zu einem exzentrischen Lochbild führen (s. Foto links) werden bei der neuen ECO SKIN 2.0 – Isolierung zuverlässig abgefangen. Das Vlies liegt perfekt zentrisch am Anschlussrohr an. Es ist nicht notwendig, den Anschlussbereich mittels unförmiger, überdimensionierter Abdeckkappen zu isolieren.

Bisherige Weichschaum-Isolierung



ECO SKIN 2.0



ohne Abdeckkappe



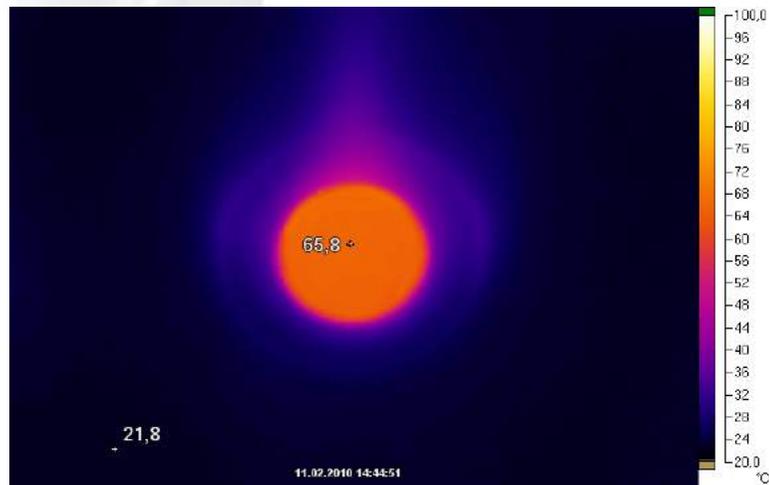
mit eleganter Abdeckkappe

Neu überarbeitete Rosette

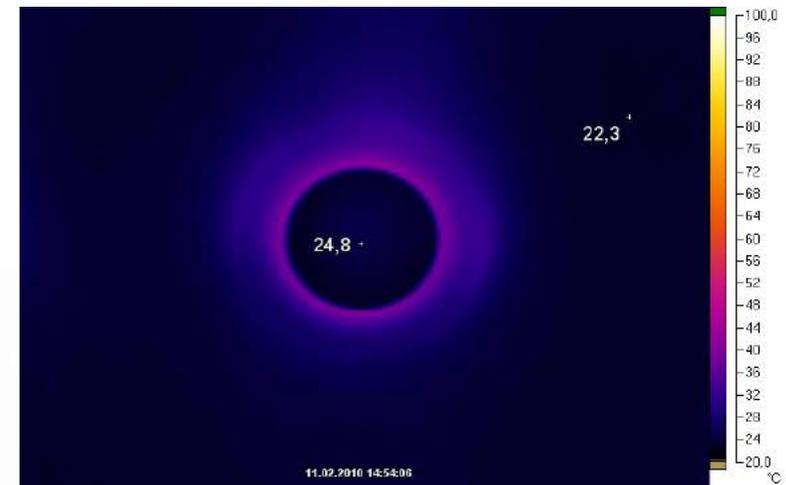


## Isolierte Anschlusskappen

Anhand der Infrarotaufnahmen ist sehr schön zu sehen, wie die neue Abdeckkappe wirkt:



Infrarotaufnahme ohne Abdeckkappe



Infrarotaufnahme mit Abdeckkappe

## Alles aus einem Hause

Austria Email ist der Spezialist, wenn es um die Ausstattung von Pufferspeichern oder Warmwasserbereitern mit hochwirksamen Isolierungen geht.

- Pufferspeicher, Warmwasserbereiter und Isolierungen werden im eigenen Werk hergestellt
- Dadurch hohe Liefersicherheit
- Austria Email hat langjährige Erfahrung mit Isolierungen
- ECO SKIN 2.0 wird zur Gänze bei Austria Email hergestellt (auch das Vlies)
- Dadurch hohe Kernkompetenz bezüglich Isoliertechnik (Zusammensetzung, etc.)
- Umfangreiche, durch externe Messungen abgesicherte Angaben zum Produkt
- Ständige Weiterentwicklung und Verbesserung
- Extrem geringe Rücklaufquote (weniger als 0,1%)
- ECO SKIN hat sich von Beginn an bestens am Markt etabliert.

## Ein umweltschonendes Produkt

Die ECO SKIN 2.0 besteht aus mindestens 70% Recyclingmaterial. Aber auch das Material selbst ist recycelbar und kann so wieder in den Materialkreislauf rückgeführt werden.

## Kommende EU – Anforderungen

Nach heutigem Wissensstand wird die Europäische Union strenge Auflagen bezüglich der Isolierungen von Warmwasserbereitern und Pufferspeichern erlassen.

Mit den Verbesserungen bei den ECO SKIN 2.0 - Isolierungen trägt unser Unternehmen schon jetzt den Anforderungen Rechnung, die wahrscheinlich 2012 durch die Europäische Union im Rahmen der ECODESIGN-Richtlinie und der Reduzierung des CO<sub>2</sub>-Ausstoßes gestellt werden.

## Hautsympathisches Material

Das ECO SKIN 2.0 - Grundmaterial ist aufgrund seiner Zusammensetzung hautsympathisch und allergikerfreundlich.

## Auf unsere Angaben können Sie sich verlassen

Manche nehmen es nicht so genau mit den Angaben zu ihrem Produkt. Wir schon.

Obwohl Austria Email selbst über ein akkreditiertes Labor verfügt, hatten wir das renommierte Institut ITW in Stuttgart mit der Überprüfung der Wirksamkeit der ersten Generation der ECO SKIN – Isolierung beauftragt.

ITW Stuttgart ist das größte Prüfzentrum für solarthermische Anlagen und Komponenten in Europa und hat wesentlichen Anteil an der Erstellung der heute gültigen Normen und Prüfverfahren im Solarbereich.

## Das Ergebnis der Prüfungen:

Die von uns gemessenen Werte wurden nicht nur bestätigt, sondern sogar übertroffen.

### Prüfbericht Pufferspeicher Bestimmung des Bereitschafts- Wärmeaufwands nach EN 12897

Prüfbericht-Nr.: 11STO198

Stuttgart, den 29.03.2011

**Auftraggeber:** Austria Email AG  
Austriastrasse 6  
A-8720 Knittelfeld

**Hersteller:** Austria Email  
**Speichertyp:** PSM 1000  
**Herstelljahr:** 2011

Institut für Thermodynamik und Wärmetechnik (ITW) • Pfaffenwaldring 6 • 70550 Stuttgart  
Tel. 0049(0)711/885-83530 • Fax 0049(0)711/885-83503 • e-mail: tzs@itw.uni-stuttgart.de

Zertifikat ITW

## Exakte, beweisbare Angaben

Austria Email verfügt über ein nach den strengen Schweizer Normen (ENV 730.01) akkreditiertes Labor.

Alle wärmetechnischen Angaben, die wir zu den Produkten machen, basieren auf Messungen in diesem Labor.

Auf Wunsch kann kundenseitig jederzeit Einsicht in alle Details der Messungen genommen werden.



SVGW Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches Grütlistrasse 44 CH- 8027 Zürich	<b>Zertifizierungsstelle Wasser</b>
	
<b>ZERTIFIKAT NR. 0408 - 4859</b>	
Zertifizierungsantrag vom:	Austria Email AG, Austriastrasse 6, A- 8720 Knittelfeld 19.07.2004
Gestützt auf das Prüf- und Zertifizierungsreglement der Technischen Prüfstelle Wasser (W/TPW 101) zertifiziert der SVGW die folgenden Serienprodukte:	
Rubrik:	Werkprüfstände für Wärmeverlustmessungen
Bezeichnung:	Interne Beheizung
Modelle / Typen:	30-2000 I Inhalt DN: - PN: - tmax = - °C
Zertifizierungsgrundlage:	SVGW W/TPW 115 (01/07), EnV
Gültigkeit:	30.11.2011
Der Auftraggeber ist berechtigt, die oben erwähnten Produkte als SVGW zertifiziert anzubieten und das SVGW-Konformitätszeichen zu verwenden (Publikation im Zertifizierungsverzeichnis Wasser).	
Bemerkungen / Auflagen:	Die Kalibrierung der Messinstrumente ist jährlich fortzuführen.
Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches	
Zürich, 6. Oktober 2008	 Geschäftsführung  Zertifizierungsstelle Wasser

Zertifikat SVGW

Bezeichnung	Norm	Wert
Flächengewicht		1,7 kg/m <sup>2</sup>
Isolierstärke		100 mm
Wärmeleitfähigkeit $\lambda$		0,036 W/mK
Bereitschaftsenergieverbrauch	EN 60379	siehe folgende Tabelle
Thermische Beständigkeit		Dauerbeanspruchung max 110°C
Brandklasse	DIN 4102-1 (EN 13501-1)	B2 (E)
Umweltverträglichkeit		Vlies 100% recyclingfähig, Herstellung Vlies aus mindestens 70% Recyclingmaterial
Toxikologisch unbedenklich		Ja
FCKW - und HFCKW - frei		Ja
Entspricht REACH - Verordnung	EU 1907/2006	Ja
Sonstige Eigenschaften		Gute Schallisolierung, hautsympatisch, allergikerfreundlich

Type	Inhalt	kWh/24h
PSM	500	2,3
PSM	800	2,9
PSM	825	2,9
PSM	1000	3,23
PSM	1250	3,6
PSM	1500	4,0
PSM	2000	4,7
PSM	3000	6,0
PSM	4000	7,0
PSM	5000	7,9

Type	Inhalt	kWh/24h
PSR	500	2,4
PSR	800	3,0
PSR	825	3,1
PSR	1000	3,5
PSR	1250	3,9
PSR	1500	4,4
PSR	2000	5,1
PSR	3000	6,4
PSR	4000	7,5
PSR	5000	8,4

Type	Inhalt	kWh/24h
PSRR	500	2,6
PSRR	800	3,2
PSRR	825	3,2
PSRR	1000	3,7
PSRR	1250	4,1
PSRR	1500	4,6
PSRR	2000	5,3
PSRR	3000	6,6
PSRR	4000	7,7
PSRR	5000	8,6

Type	Inhalt	kWh/24h
PSF	500	2,8
PSF	800	3,4
PSF	1000	3,7
PSF	1250	4,1
PSF	1500	4,6
PSF	2000	5,3
PSF	3000	6,7
PSF	4000	7,8
PSF	5000	8,7

### Grenzwerte nach DIN 4753 T8

In der DIN 4753, Teil 8, sind Grenzwerte für Behälter bis zu einem Volumen von 1000 Liter vorgegeben. Diese Werte werden von allen hier betroffenen Speichern eingehalten bzw. unterschritten.

Type	Inhalt	kWh/24h
<b>PZ</b>	500	4,3
<b>PZ</b>	800	3,3
<b>PZ</b>	1000	3,0
<b>PZ</b>	1500	2,4
<b>PZR</b>	500	4,6
<b>PZR</b>	800	3,5
<b>PZR</b>	1000	3,1
<b>PZR</b>	1500	2,5

Type	Inhalt	kWh/24h
<b>PZRR</b>	500	4,8
<b>PZRR</b>	800	3,7
<b>PZRR</b>	1000	3,2
<b>PZRR</b>	1500	2,6
<b>KWS R</b>	500	2,6
<b>KWS R</b>	800	3,4
<b>KWS R</b>	1000	3,8
<b>KWS R</b>	1500	4,5

Type	Inhalt	kWh/24h
<b>KWS RR</b>	800	3,8
<b>KWS RR</b>	1000	3,4
<b>KWS RR</b>	1500	2,7
<b>SISS</b>	350	5,2
<b>SISS</b>	500	4,3
<b>SISS</b>	750	3,6
<b>SISS</b>	900	3,1
<b>SISS</b>	1250	2,7
<b>SISS</b>	1500	5,0

Type	Inhalt	kWh/24h
<b>VT/N FRM VT/S FRM</b>	800	3,4
<b>VT/N FRM VT/S FRM</b>	1000	3,2
<b>VT/N FRMR VT/S FRMR</b>	800	3,5
<b>VT/N FRMR VT/S FRMR</b>	1000	3,3
<b>VT/N FFM VT/S FFM</b>	800	3,8
<b>VT/N FFM VT/S FFM</b>	1000	3,4

### Grenzwerte nach DIN 4753 T8

In der DIN 4753, Teil 8, sind Grenzwerte für Behälter bis zu einem Volumen von 1000 Liter vorgegeben. Diese Werte werden von allen hier betroffenen Speichern eingehalten bzw. unterschritten.